



Smart Sing! Sing! Sing!



The 2018-2019 Smart Sing! Sing! Sing! Competition for Kindergartens in Hong Kong and Macao

Sing and show us your talents! Join the Smart Sing! Sing! Sing! Competition

比賽詳情及規則:

1. 歡迎所有香港及澳門的幼稚園同學。
2. 大會將會於 9 月 3 日於聰穎教育官方網站及「Smart Sing! Sing! Sing!比賽」活動網頁中發佈 10 首演唱曲目的片段，提供歌曲的有演唱版及演奏版供下載使用，請從 10 首演唱曲目中，挑選一首參賽。
3. 參賽者必須完整唱出所揀選的演唱曲目，並錄製成影片遞交。錄影時必須以英語清楚讀出：
 1. 學校名稱
 2. 學生姓名(E.g.: Chan Siu Ming, Peter)
 3. 參賽組別
 4. 參賽歌曲及編號
4. 參賽者請將附件之申請表格電郵至以下地址：info@MySmartEDU.com、上載至 Vcontest 網站 vcontest.mysmartedu.com.cn、郵寄至聰穎教育有限公司辦公室或傳真至+852 2851 8422。
5. 參賽者必須以正楷、清楚及正確填寫資料 (包括姓名、學校及參賽歌曲等)，報名手續一經辦理，如要更改，每次需繳付\$50 行政費。
6. 參賽者於遞交申請後，必須於遞交申請後 1 星期內及限期前繳交港幣\$100 的申請費用 (個人組：申請將以個人作計算單位；團體組：申請將以組別作計算單位)，並請同時附上申請表格正本或副本。參賽者可以支票方式繳交申請費用，支票抬頭請填 Smart Education Co. Ltd.；或以 PayMe 方式繳交，電話號碼為 63110602。大會將會於收到參賽費用後，會發出「確認繳費」電郵以確認參賽者成功報名。逾期繳交者視作自動放棄參賽資格，所有費用將以大會回覆收妥為準。
7. 參賽者演唱的形式不限，同時鼓勵參賽者透過舞蹈、道具及服裝以配合曲目主題，以發揮創意，惟演唱部份必須為現場收音，並用橫度拍攝參賽者。
8. 請將拍攝好的影片，以電郵方式遞交：info@MySmartEDU.com，或上傳至 Vcontest 網站：vcontest.mysmartedu.com.cn，亦可錄製成光碟並郵寄至本公司地址。
9. 每位參賽者只可於所屬組別及限期前遞交一首作品，逾期恕不受理，申請費用亦不設退還。
10. 我們的專業評判會根據發音咬字(30%)、音準拍子(30%)、台風(25%)以及創意(15%)在個人組及團體組選出最優秀的二十個參賽作品。



11. 大會將會於下列網站公佈總決賽名單及作品，同時會以電話、電郵及傳真形式通知及邀請入圍的同學參加總決賽：
 - A. 聰穎教育官方網站：www.MySmartEDU.com
 - B. 「Smart Sing! Sing! Sing! 比賽」活動網頁：www.mysmartabc.com/sing2018/
 - C. 聰穎教育官方 Facebook 專頁：www.facebook.com/mysmartabc
12. 大會將會於比賽活動網頁及 Facebook 專頁內發佈並讓公眾欣賞其他參賽同學的作品，並於 Facebook 專頁內進行網上投票，選出全城最受歡迎的故事！
13. 總決賽當日由參賽們即場演繹自己的歌曲，我們的專業評判將於現場選出各組別的金、銀、銅、最佳台風、最佳視覺效果及最受歡迎網上投票獎。
14. 主辦機構擁有所有參賽作品之使用、播放、轉載及重用之權利。
15. 評審結果以評判之決定為準，參賽者不得異議。主辦機構保留是次比賽一切之最終決定權利。



Rules and regulations

1. Kindergartners in Hong Kong and Macau can participate in the competition.
2. On 3rd September, 10 clips of the selected songs will be posted on Smart Education's official website and "Smart Sing! Sing! Sing! Competition" event page. Among 10 songs, which are provided with original and instrumental versions, participant only needs to select one to perform.
3. Participant should record a full song performance and submit the video clip. In the video, participant must speak clearly in English to provide the following information:
 1. School name
 2. Student name (e.g.: Chan Siu Ming, Peter)
 3. Group
 4. Song title and number
4. The application form can be submitted to one of the followings:
 - Through email: info@MySmartEDU.com
 - Upload to Vcontest website: vcontest.mysmartedu.com.cn
 - Mail to Smart Education Co. Ltd.
 - Fax to +852 2851 8422
5. All information provided from the application form (including student name, school name and song title, etc.) should be written clearly and correctly in BLOCK letters. To make any changes after the application is accepted, participant will be charged an administrative fee of HK\$50 per request.
6. After submission, participant should pay HK\$100 application fee within a week and before the deadline (Individual Competition: Pay per person; Team Competition: Pay per team). Applicants may pay with cheque, payable to Smart Education Co. Ltd.; or pay with PayMe, and the telephone number is 63110602. A successful applicant will receive a confirmation email from the organizer. Applicant who fails to meet the payment deadline will be considered forfeit. The confirmation of payment is subject to the organizer.
7. Any format of performance is welcome; please be creative as much as possible. Participant can perform the song while dancing, using props and wearing costumes in order to match the theme of the selected song. Please be noted that the vocal performance must be recorded live, playback (lip-synching) is not allowed. Participant is advised to record the performance horizontally (widescreen).
8. Please send your performance video clip through email: info@MySmartEDU.com or upload the video on Vcontest: vcontest.mysmartedu.com.cn. You can also send your performance in the form of CD-ROM and mail it to the organizer's address.
9. Each participant can apply once only in one group with one song. All submission made after the deadline will be rendered void. All paid fees are non-refundable.
10. 20 outstanding performances in individual and team competition will be selected by our professional judges based on the following criteria: Enunciation (30%), pitch and rhythm (30%), stage presence (25%) and creativity (15%).



11. The finalist and their performances will be announced through the websites listed below, shortlisted participants will be notified and invited to the final competition by phone, email and fax:
 - A. Smart Education official website: www.MySmartEDU.com
 - B. "Smart Sing! Sing! Sing!" event page: www.mysmartabc.com/sing2018/
 - C. Smart Education official Facebook page: www.facebook.com/mysmartabc
12. The performances of students will be posted on the event page and Facebook page. Online voting will be conducted on the Facebook page to let you decide which performance is the most popular!
13. In the final competition, participants will give live performances of their selected songs. Our judges will then choose the winners and present the awards which include: Gold, Silver and Bronze awards, Best Stage Performance, Best Visual Effect and Most Popular Online Voting.
14. Smart Education reserves the right to use, display, share and edit all or parts of the video and content without prior notice.
15. Participants shall not raise any objections to the final result. In case of any dispute arisen, the decision of Smart Education shall be final.